

# **МЕТАЛЛОДЕТЕКТОРЫ**

## **Garrett Ace150**

## **Garrett Ace 250**



# **Руководство пользователя**

Перевод “РЭЙ-Защита информации”  
Все права защищены.

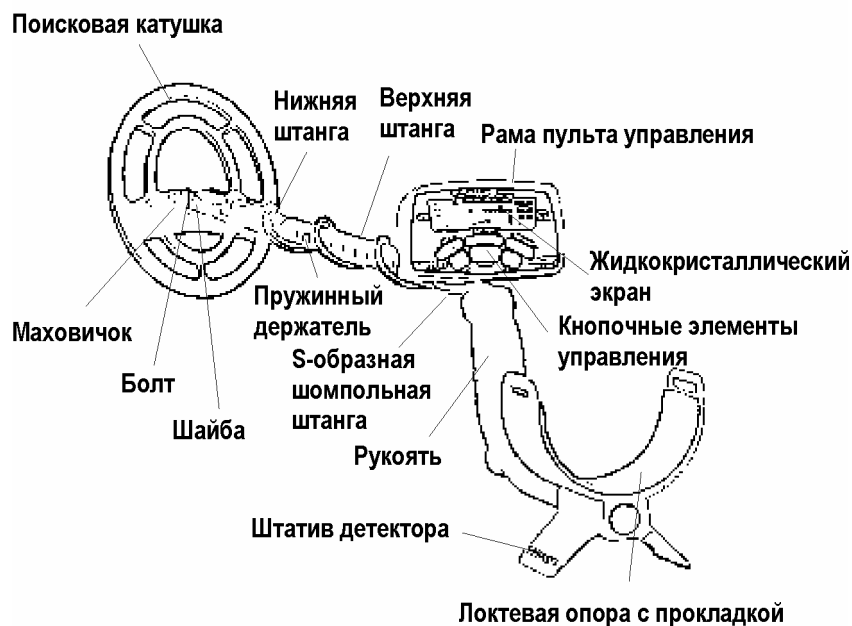
## **Благодарим Вас за то, что Вы выбрали металлодетекторы фирмы Garrett!**

Благодарим Вас за выбор металлодетектора серии ACE™ от компании Garrett. Этот улучшенный металлодетектор обладает возможностью поиска на любой нужной вам глубине и позволяет применять все необходимые технологии, включая эксклюзивную технологию Target ID (идентификатора обнаруженного объекта) от Garrett, что превратит Вашу охоту за сокровищами в захватывающее и очень хорошо вознаграждаемое приключение. За всеми нашими продуктами стоят 40 лет обширных исследований и разработок, а это гарантирует, что Ваш детектор ACE является наиболее современным из приборов такого класса, выпускаемых промышленно.

Серия детекторов ACE включает патентованную функцию дискриминации, принадлежащую компании Garrett. В этой технологии, характерной только для детекторов Garrett, применяются две индикаторных шкалы, которые позволяют пользователю видеть настройки дискриминации детектора (нижняя шкала – Lower Scale), а также анализ каждого обнаруженного объекта (верхняя шкала – Upper Scale). Детекторы также оснащены получившей широкое одобрение у потребителя поисковой катушкой PROformance диаметром 6,5X9 дюймов. Эта высокопрочная, залитая эпоксидной смолой поисковая катушка покрывает более обширную площадь за один проход и позволяет осуществлять сканирование на большей глубине, что дает возможность обнаружить глубоко погребенные сокровища.

Внимательное и полное ознакомление с данным руководством позволит Вам воспользоваться всеми преимуществами, которые предоставляют Вам специальные возможности и функции металлодетекторов Ace 150 и 250.

## Внешний вид детектора ACE



## Детали металлодетектора ACE

Для сборки улучшенных моделей металлодетекторов ACE 250 или 150 не требуется никаких инструментов. 4 батареи типа AA поставляются в комплекте с детектором.

Перед сборкой металлодетектора ACE убедитесь, что в наличии имеется полный комплект деталей, который состоит из:

- рамы пульта управления с S-образной шомпольной штангой;
- верхней штанги;
- нижней штанги;
- двух (2) маховичков;
- двух (2) шайб;
- одного (1) болта;
- поисковой катушки с кабелем.

Если какая-либо деталь отсутствует, обратитесь к Вашему местному дилеру.

## Сборка металлодетектора ACE

1. Присоедините нижнюю штангу к поисковой катушке. Сначала удалите бумажную прокладку с двух стопорных шайб и вставьте их в штангу (прижмите к штанге), затем наденьте поисковую катушку на штангу.



2. Вставьте болт в отверстия поисковой катушки и вручную затяните два маховичка.



3. Вставьте верхнюю штангу в нижнюю штангу, а затем собранный таким образом узел вставьте в раму пульта управления детектора ACE, нажав две кнопки и соединив штангу с узлом корпуса. Отрегулируйте наиболее удобную для работы длину собранного узла.



4. Аккуратно обмотайте провод поисковой катушки вокруг штанги, сделав первый виток поверх штанги.



5. Вставьте штекер кабеля в разъем корпуса металлодетектора и надежно затяните его вручную.



6. Все металлодетекторы ACE поставляются с установленными батареями. Чтобы заменить батареи, отодвиньте назад крышку батарейного отсека.



7. Размещение локтевой опоры можно отрегулировать, вынув винт, расположенный на нижней поверхности поручня, и повернув манжету на 180°.



## Органы управления металлодетектора ACE 150



1. Кнопка **POWER (ПИТАНИЕ)** – чтобы включить (ON) или выключить (OFF) детектор, нажмите на кнопку POWER один раз. Примечание: После выключения детектора подождите 3-5 секунд, прежде чем включить прибор снова.

2. Кнопка **SENSITIVITY (ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ)** – нажимайте на кнопку SENSITIVITY для пошагового переключения между четырьмя (4) уровнями чувствительности, которые последовательно отображаются на жидкокристаллическом экране.

Используйте более высокие уровни чувствительности для поиска очень маленьких или очень глубоко захороненных объектов.

Используйте более низкие уровни чувствительности в местах, где детектор работает неустойчиво вследствие интерференции из-за избыточного количества металлического лома,

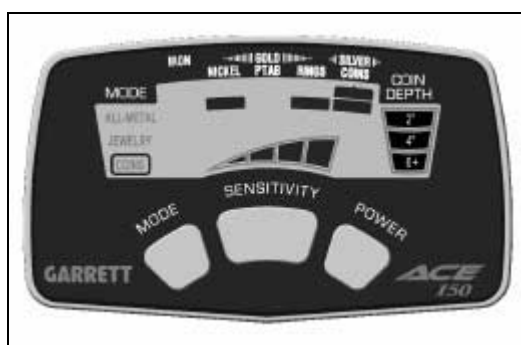
при работе на сильно минерализованных почвах, морских побережьях или если поблизости есть другие металлодетекторы.

Кнопка **MODE (РЕЖИМ)** – нажмите кнопку MODE, чтобы выбрать один из трех желаемых режимов детекции:

- Режим “любой металлический предмет” (All-Metal) – этот режим предназначен для того, чтобы обнаруживать любые типы металла, его следует использовать, если Вы хотите найти все металлические предметы или если материал, из которого сделаны желаемые объекты, неизвестен.

- Режим “ювелирные изделия” (Jewelry) – данный режим предназначен для поиска драгоценностей, таких, как кольца, браслеты, часы и ожерелья; при этом игнорируется большая часть металлического мусора – например, крышки от бутылок и гвозди.

- Режим “монеты” (Coins) – данный режим предназначен для поиска любых типов монет и позволяет исключить из поиска элементы мусора, такие, как металлический мусор, крышки от бутылок, большую часть металлических ушек от пивных банок и других объектов, с которыми обычно сталкиваются при поиске монет. Бывает невозможно предотвратить обнаружение некоторых изогнутых ушек от пивных банок и кусочков металлических пластинок. Следует ожидать, что будет выкапываться какое-то количество металлолома.



## Характеристики металлодетектора ACE 150

Металлодетектор ACE 150 разработан с применением эксклюзивной технологии фирмы Garrett Graphic Target ID (графический идентификатор обнаруженного объекта), что означает вероятное распознавание объекта по горизонтальной шкале, которая считывается слева направо, от металлов с низкой проводимостью (например, железо), до металлов с высокой проводимостью (например, американские монеты).

**Mode (Режим)** – указывает, какой режим обнаружения выбран, при этом на жидкокристаллическом экране подсвечивается соответствующее слово.

**Target ID Legend (Условные обозначения идентификаторов обнаруженного объекта)** – Условные обозначения идентификаторов обнаруженного объекта расположены прямо над жидкокристаллическим экраном и обозначают наиболее часто обнаруживаемые объекты и металлы. Когда объект обнаружен, указатель идентификатора объекта появится под словом, которое, скорее всего, обозначает тип обнаруженного целевого объекта на основе его проводимости.

**Upper Scale (Верхняя шкала)** – Верхняя шкала, на которой при обнаружении объекта загорается указатель идентификатора объекта, состоит из пяти (5) графических сегментов.

**Target ID Cursor (Указатель идентификатора целевого объекта)** – Указатель идентификатора целевого объекта загорается на верхней шкале и указывает на предполагаемый тип обнаруженного целевого объекта.

**Lower Scale (Нижняя шкала)** – Нижняя горизонтальная шкала, или шкала метки дискриминации (Notch Discrimination Scale) указывает эталон дискриминации, в соответствии с которым детектор АСЕ будет или не будет издавать звуковой сигнал при определении местонахождения объекта. Эта шкала меняется при переключении между режимами обнаружения (Detection Modes). При определении местонахождения объекта звуковой сигнал не будет издаваться в том случае, если имеется метка (notch) (это те области нижней шкалы, в которых не виден указатель).

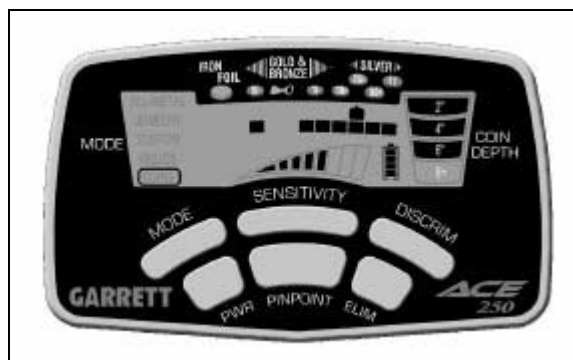
**Coin Depth (Глубина залегания монеты)** – Информация о глубине залегания монеты или другого объекта подобного размера будет отображаться на жидкокристаллическом экране. Когда загорается жидкокристаллический экран, указывается глубина в 2, 4 или 6 и более дюймов. Поднимите поисковую катушку над целевым объектом на расстояние 1 дюйма от земли, чтобы получить более точные данные. Примечание: для целевых объектов размером больше монеты отображаемая на экране значение глубины может оказаться меньше реального, в то время как для целевых объектов размером меньше монеты определенная глубина может оказать больше, чем на самом деле.

**Low Battery Indicator (Индикатор разрядки батарей)** – Когда батареи прибора близки к разрядке, включается индикатор разрядки батарей. Для лучшей производительности замените старые батареи на качественные щелочные батареи типа АА. Можно также использовать аккумуляторы NiMH, однако срок их действия до следующей перезарядки короче. В зависимости от типа батареи возможно от 20 до 40 часов работы. Чтобы получить доступ и заменить батареи, нужно осторожно отодвинуть крышку с рамы пульта управления. Если детектор АСЕ предполагается хранить более 30 дней, нужно извлечь из него батареи (см. стр. 10).

**Headphone Jack (Разъем для подключения наушников)** – Спортивные наушники АСЕ со штекером диаметром 1/4 дюйма можно вставить в гнездо, которое находится на обратной стороне рамы пульта управления.

**Tone ID (Звуковой идентификатор)** – позволяет издавать различающиеся звуковые сигналы на основании проводимости обнаруженного объекта:

- При обнаружении объектов с высокой проводимостью (например, монеты США) прибор издает одиночный сигнал, напоминающий звонок колокольчика.
- При обнаружении объектов со средней проводимостью (таких, как ювелирные изделия, никелированные или иностранные монеты) издается звуковой сигнал стандартной высоты.
- Объекты с низкой проводимостью (такие, как металлический мусор и гвозди) обозначаются низким звуковым сигналом



## Органы управления металлодетектора ACE 250

Металлодетектор ACE 250 имеет дополнительные функции управления, которых нет у детектора ACE 150:

**Кнопка DISCRIM (ДИСКРИМИНАЦИЯ)** - Используйте кнопки (+) или (-) DISCRIM, чтобы передвинуть указатель идентификатора обнаруженного объекта налево или направо. Далее используйте кнопку ELIM (УДАЛИТЬ), чтобы изменить эталон дискриминации на нижней шкале.

**Кнопка ELIM (УДАЛИТЬ)** - Нажмите кнопку ELIM, чтобы удалить или активировать жидкокристаллический указатель, расположенный на нижней шкале прямо под указателем идентификатора целевого объекта. Функцию ELIM можно использовать для модификации эталона дискриминации каждого режима. Например, если во время поиска обнаружен нежелательный объект, нажмите кнопку ELIM, чтобы создать метку (Notch) (удалить курсор) и исключить из области поиска этот определенный объект.

Все изменения метки дискриминации, проведенные в режиме CUSTOM (ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ) при отключении детектора будут запомнены. Однако, все изменения, произведенные в режимах ALL-METAL (ЛЮБОЙ МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ПРЕДМЕТ), JEWELRY (ЮВЕЛИРНЫЕ ИЗДЕЛИЯ), RELICS (РЕЛИКВИИ) и COINS (МОНЕТЫ) после отключения детектора вернутся к заводским настройкам.

**Кнопка PINPOINT (ТОЧНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ ОБЪЕКТА)** - Нажмите и удерживайте кнопку Pinpoint, чтобы определить точное местонахождение найденного объекта, скрытого в земле, стене или другой структуре. При точном определении положения объекта верхняя шкала на жидкокристаллическом экране указывает на интенсивность сигнала. В тот момент, когда проявляется наибольшее число жидкокристаллических сегментов (увеличивающихся на шкале слева направо), центр поисковой катушки находится точно над объектом, при этом глубина залегания целевого объекта размером с монету отображается на шкале глубины.

### Параметры MODE (РЕЖИМА):

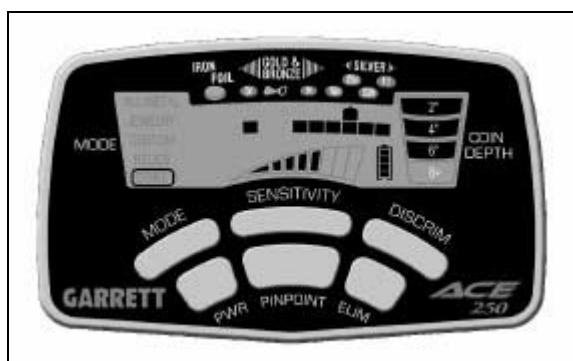
- Пользовательский режим (CUSTOM Mode) – Этот режим может запрограммировать только оператор. Заводская настройка режима CUSTOM детектора ACE 250 задается с теми же параметрами, что и режим COINS. При помощи кнопок DISCRIM и ELIM оператор может изменить установки меток дискриминации под индивидуальные технические данные, которые будут сохранены в режиме CUSTOM при выключении металлодетектора ACE.



Режим CUSTOM можно использовать для обнаружения определенных металлических предметов. Например, если потеряна серьга, отсканируйте оставшуюся серьгу детектором ACE 250 в режиме CUSTOM. Отметьте, где появился указатель идентификатора целевого объекта при сканировании серьги. Затем используйте кнопку DISCRIM, чтобы переместить указатель идентификатора целевого объекта слева направо. Нажмите кнопку ELIM, чтобы удалить жидкокристаллические указатели на шкале меток дискриминации, оставив только одну там, где засветился указатель идентификатора целевого объекта при сканировании серьги. Теперь ACE 250 запрограммирован только на обнаружение потерянной серьги на основании проводимости парной к ней серьги.

Кнопку ELIM можно также использовать для изменения шкалы меток дискриминации, чтобы исключить из области поиска определенный тип металлолома, при этом обнаружение всех остальных типов металлических объектов будет продолжено. При обнаружении металлолома во время поиска, просто нажмите кнопку ELIM, чтобы создать метку, при которой указатель идентификатора целевого объекта сигнализирует о присутствии металлолома. В следующий раз ACE 250, натолкнувшись на такой же металлолом, не будет издавать звуковой сигнал.

- **Режим RELICS (РЕЛИКВИИ)** – Предназначен для отстройки сигналов от металлического мусора, такого, как свинец и латунь, обычно встречающегося при поиске реликвий, во время обнаружения ценных целевых объектов в диапазоне более низкой проводимости.



## Характеристики металлодетектора ACE 250

Металлодетектор ACE 250 имеет дополнительные характеристики, которые отсутствуют у детектора ACE 150.

**Кнопка POWER (ПИТАНИЕ)** – Нажмите и отпустите кнопку, чтобы включить прибор и начать поиск с теми же установками и модификациями, которые применялись до выключения прибора. Если нажать и удерживать кнопку POWER в течение 5 секунд детектор ACE 250 вернется к рекомендованным заводским настройкам для каждого режима. Примечание: После отключения прибора подождите 3 или 5 секунд, прежде чем включить его снова.

**Условные обозначения идентификаторов обнаруженного объекта** – Условные обозначения идентификаторов обнаруженного объекта изображают монеты, металлические предметы или металлолом для быстрого визуального ориентирования во время поиска.

**Верхняя шкала** – Верхняя шкала, на которой во время поиска загорается указатель идентификатора обнаруженного объекта, состоит из двенадцати (12) графических сегментов для более точного определения идентификатора целевого объекта и дискриминации.

**Глубина залегания монеты** – Глубина залегания монеты увеличена до четырех (4) индикаторов глубины, включая 2, 4, 6, 8 и более дюймов.

**Чувствительность (Sensitivity)** – Металлодетектор ACE 250 имеет восемь (8) установок чувствительности для более точного определения глубины залегания и обнаружения целевого объекта.

**Индикатор состояния батарей (Battery Condition Indicator)** – Жидкокристаллический экран непрерывно светится, отображая уровень зарядки батарей.

## Руководство по устранению неисправностей

ПРИЗНАК	РЕШЕНИЕ
Нет электропитания	1. Убедитесь, что батареи правильно установлены. 2. Замените все старые батареи на новые.
Беспорядочные звуковые сигналы или перемещение указателя идентификатора целевого объекта	1. Убедитесь, что поисковая катушка прочно присоединена и кабель катушки туго обернут вокруг штанги. 2. Убедитесь, что детектор не применяется внутри помещения, где находится большое количество металлических предметов. 3. Уменьшите установки чувствительности. 4. Определите, не находитесь ли Вы вблизи от других металлодетекторов или иных металлических конструкций, таких, как электросиловые линии, проволочные ограждения, стенды и т.п. (ПРИМЕЧАНИЕ: железные объекты могут стать причиной беспорядочных звуковых сигналов или перемещений указателя идентификатора целевого объекта. Вы можете определить железные целевые объекты в режиме All-Metal).
Нестабильные сигналы	Нестабильные сигналы обычно означают, что вы нашли глубоко зарытый объект или объект, расположенный под сложным углом, что затрудняет считывание данных. Увеличьте чувствительность детектора и просканируйте область в разных направлениях до тех пор, пока сигнал не станет более определенным. В случае обнаружения нескольких объектов, переключитесь в режим All-Metal или нажмите кнопку PINPOINT, чтобы точно определить местонахождение всех объектов. (ПРИМЕЧАНИЕ: железные объекты могут стать причиной нестабильных сигналов. Вы можете определить железные объекты в режиме ALL-Metal),
Я не нахожу определенные объекты	Убедитесь, что Вы используете правильный режим для поиска нужных Вам объектов. Если Вы ищете монеты, убедитесь, что детектор работает в режиме COINS. Вы можете также использовать режим ALL-METAL, при котором осуществляется поиск всех металлических объектов, что гарантирует обнаружение желаемых объектов.
Указатель идентификатора обнаруженного объекта все время скачет	Если указатель идентификатора обнаруженного объекта беспорядочно скачет, скорее всего, вы обнаружили металлолом. Однако, указатель идентификатора объекта может скакать и в том случае, если ценный объект (например, монета) расположен не параллельно поисковой катушке (например, стоит на ребре). Указатель может скакать также, если рядом с ценным целевым объектом наблюдается один или несколько ненужных объектов. Просканируйте область в разных направлениях до тех пор, пока указатель идентификатора объекта не займет более устойчивое положение.

## **Гарантии и техническое обслуживание металлодетекторов ACE**

На металлодетектор ACE дается гарантия 12 месяцев в том, что касается деталей и работы, однако эта гарантия не касается повреждений, полученных прибором из-за попыток изменения конструкции, модификации, пренебрежительного отношения, аварии или злоупотребления.

В случае возникновения проблем с металлодетектором ACE, пожалуйста, внимательно изучите данное Руководство пользователя, чтобы убедиться, что детектор не работает не из-за ручных настроек. На детекторе ACE 250 нажмите и удерживайте кнопку POWER в течение 10 секунд, чтобы вернуться к рекомендованным заводским установкам.

Прежде чем вернуть детектор ACE на завод, убедитесь, что вы:

1. Проверили батареи, переключатели и разъемы. Севшие батареи являются наиболее частой причиной “неисправности” детектора.
2. Обратились к Вашему дилеру, особенно если Вы еще не очень хорошо умеете обращаться с детекторами ACE.
3. Приложили к металлодетектору письмо, в котором подробно описали проблему и условия, при которых она произошла.
4. Указали Ваше имя, адрес и номер телефона, по которому Вас можно найти между.
5. Тщательно упаковали детектор в его оригинальную транспортировочную упаковку или другую подходящую коробку. Убедитесь, что использована соответствующая изоляция или упаковочный материал, чтобы обеспечить сохранность всех деталей. Не отправляйте штанги или наушники, если только проблема не связана с ними. Убедитесь, что Вы возвращаете все катушки.

### **Иностранным покупателям**

Нашим иностранным покупателям рекомендуем по вопросам ремонта и гарантийного обслуживания обращаться к своему местному дилеру, что позволит избежать больших затрат из-за тарифов на международную перевозку груза. Если Вы не знаете, где находится Ваш местный дилер, обратитесь в представительство Garrett в России [www.garrett.com.ru](http://www.garrett.com.ru)

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Металлодетектор может обнаруживать подземные электрические кабели, взрывоопасные предметы и прочие предметы, которые при прикосновении к ним могут создать опасные для жизни ситуации. При проведении поисковых работ с помощью детектора АСЕ соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не проводите поиск в местах, где, по вашим данным, могут находиться неглубокие подземные электрические кабели или трубы.
- Не проводите поиск в военных зонах, где под землей могут находиться бомбы, снаряды и прочие взрывоопасные предметы.
- Не прикасайтесь к кабелям, которые могут быть под напряжением.
- Не задевайте при поиске трубы, особенно если по ним могут подаваться горючие газы или жидкости.
- Будьте осторожны при откапывании предметов любого рода, в особенности в тех местах, где условия грунта Вам неизвестны.

## **Дополнительные принадлежности к металлодетектору АСЕ**

Компания Garrett предлагает полный комплект дополнительных принадлежностей к металлодетектору АСЕ, которые увеличат Ваши шансы на успех и Ваше удовольствие от охоты за сокровищами с Вашим новым детектором. Эти дополнительные предметы можно приобрести у Вашего местного дилера.

### **1. Переносная спортивная сумка АСЕ – #1651500**

Прочная и износостойкая переносная сумка серии АСЕ имеет 18 дюймов в диаметре и выполнена из нейлоновой сетки повышенной прочности. Она предназначена для хранения и переноски любых металлодетекторов серии АСЕ (в разобранном виде) и дополнительных принадлежностей.



## 2. Спортивные наушники ACE – #1612400

Эти гладкие, легкие, спортивные наушники с адаптером диаметром 1/4 дюйма специально предназначены для металлодетекторов серии ACE. Они маскируют внешние шумы, и в результате звуковой сигнал приобретает большую четкость.



## 3. Бейсболка ACE – #1663100

Кепка из 100%-го хлопка украшена вышитым спереди зеленым логотипом фирмы Garrett, а сбоку - красно-зеленым логотипом ACE. На изнаночной стороне зелеными нитками вышит адрес сайта фирмы [garrett.com](http://garrett.com). В комплекте имеется удобный ремешок на "липучке" сзади.



## 4. Лопатка ACE – #1606100

Высокопрочная лопатка из нержавеющей стали серии ACE с удобной шкалой глубины идеальна для проведения раскопок на любых типах почвы.



## 5. Спортивный козырек ACE – #1663200



Черный спортивный козырек серии ACE защищает глаза от солнечных лучей и бликов и имеет мягкий впитывающий пот ободок. Дизайн, позволяющий быстро надвигать и поднимать козырек, отлично подходит как для мужчин, так и для женщин.